



CONFIDENTIALITY POLICY

Owner	Executive Director
Reviewers	Senior Leadership Team, The School Lawyer
Approved by	Executive Director
Date approved	August 2025
Next Review Due	August 2027

POLITICA DE CONFIDENTIALITATE

ASOCIATIA I.S.O. - INTERNATIONAL SCHOOL OF ORADEA (ISO), cu sediul în Oradea, Str. Armatei Romane nr. 1F, cod inregistrare fiscala 38426780, unitate furnizoare de educație ce își desfășoară activitatea de învățământ preuniversitar corespunzătoare sistemului educațional al Angliei și Tarii Galilor, gestionează datele personale în conformitate cu Regulamentul general privind protecția datelor nr. 679/2016 în vigoare în Uniunea Europeană (GDPR). În acest scop, ISO acționează în calitate de operator al datelor dumneavoastră personale și al datelor personale ale elevilor săi, adică ISO stabilește scopurile și mijloacele de prelucrare pentru datele personale.

ISO procesează date personale ale angajaților, potențialilor, actualilor și foștilor săi elevi, dar și ale părinților acestora sau reprezentanților legali în cadrul activităților sale zilnice de furnizare de servicii educaționale.

Conform GDPR, termenul **procesare** înseamnă orice operațiune efectuată asupra datelor personale, indiferent dacă este sau nu prin mijloace automate, cum ar fi colectarea, înregistrarea, stocarea, adaptarea, modificarea, consultarea, utilizarea, dezvăluirea prin orice mijloace, ștergerea sau distrugerea.

Vă rugăm să acordați timpul necesar pentru a citi această politică de

CONFIDENTIALITY POLICY

I.S.O. ASSOCIATION - INTERNATIONAL SCHOOL OF ORADEA (ISO), headquartered in Oradea, 1F Armatei Romane St., tax registration code 38426780, an educational unit, which carries out its activity of pre-university education corresponding to the educational system of England and Wales, manages personal data in accordance with the General Data Protection Regulation no. 679/2016 in force in the European Union (GDPR). For this purpose, ISO acts as a controller of your personal data and of the personal data of its pupils, namely ISO establishes the purposes and the means of processing personal data.

ISO processes the personal data of its employees, potential, current and former pupils, but also of their parents or legal representatives during its daily activities of provision of educational services.

According to GDPR, the term **processing** means any operation performed on personal data, whether or not by automated means, such as collection, recording, storage, adaptation, alteration, consultation, use, disclosure by any means, erasure or destruction.

Please take the necessary time to read this confidentiality policy and to understand

confidențialitate și pentru a înțelege operațiunile de prelucrare a datelor efectuate de ISO.

Ne dorim ca procesul de prelucrare a datelor cu caracter personal să fie complet transparent, prin urmare vă prezentăm mai jos toate informațiile de care aveți nevoie în legătură cu acest subiect.

1. De ce ISO prelucrează date personale:

ISO procesează date personale care vă aparțin sau aparțin elevilor în următoarele scopuri:

- Furnizarea de servicii educaționale, începând cu procesul de admitere, înscrierea elevilor, administrarea clasei și orarul, activități didactice, administrarea examenelor, concursurilor, eliberarea documentelor școlare
- Furnizarea de servicii educaționale complementare: dezvoltare personală, consiliere personală, acces la biblioteca școlii, activități extrașcolare, cluburi, excursii școlare, gestionarea publicațiilor școlare, crearea unui mediu virtual de învățare și acordarea accesului la rețeaua de internet și intranet ale școlii, precum și monitorizarea utilizării rețelelor școlii
- Asigurarea securității în campus: monitorizarea accesului în campus, supraveghere video

the data processing operations performed by ISO.

We want the personal data processing to be completely transparent, therefore we present you below all the information you need in relation to this topic.

1. Why ISO processes personal data:

ISO processes personal data which belong to you or which belong to the pupils for the following purposes:

- Provision of educational services, starting from the admission process, pupils' registration, class and schedule management, teaching activities, management of exams, contests, issuance of school documents
- Provision of complementary educational services: personal development, personal counselling, access to the school library, extra-curricular activities, clubs, school trips, management of school publications, creation of a virtual learning environment and granting of access to the school Internet and Intranet network, as well as the monitoring of the use of school networks
- Ensuring security in the campus: monitoring of access

- Asigurarea asistenței medicale și a consilierii psihologice în caz de nevoie
- Administrarea școlii: gestionarea dosarelor și documentelor educaționale ale elevilor, gestionarea facturilor și plăților, audituri și controale interne, elaborarea de rapoarte, implementarea politicilor școlare, asigurarea colaborării cu alte școli, arhivarea, evaluarea calității serviciilor noastre
- Comunicarea în școală: transmiterea mesajelor în legătură cu elevii și activitățile școlii prin orice mijloace de comunicare
- Soluționarea disputelor și litigiilor

2. Categoriile de date personale pe care ISO le procesează includ, dar nu sunt limitate la următoarele:

- Informații și date de contact : numele și prenumele, cetățenia, țara de origine, adresa, informațiile incluse în C.I./pașapoarte, numărul de telefon, e-mail etc.;
- Detaliile bancare;
- Documente medicale: istoricul medical, alergiile, fișa de vaccinare, afecțiunile, rezultatele analizelor medicale și alte documente medicale ale elevilor;
- Date referitoare la mediul educațional și performanța academică a elevilor:

to the campus, video surveillance

- Ensuring medical assistance and psychological counselling in case of need
- School management: management of pupils' files and educational documents, management of invoices and payments, internal audits and controls, elaboration of reports, implementation of school policies, ensuring collaboration with other schools, archiving, assessment of the quality of our services
- Communication in school: transmission of the messages related to the pupils and the school activities by any means of communication
- Settlement of disputes and litigation

2. The categories of personal data processed by ISO include, without limitation, the following:

- Information and contact details: surname and first name, nationality, country of origin, address, information included in the identity cards/passports, phone number, e-mail, etc.;
- Bank details;
- Medical documents: medical history, allergies, vaccination sheet, diseases, results of medical examinations and other medical documents of the pupils;

rezultate academice și rapoarte de evaluare semestriale, disciplina și conduita elevilor, hobby-uri, rezultatele testelor educaționale, feedback-ul profesorilor, etc.;

- Date despre familie: profesie și locul de muncă al părinților etc.;
- Date de autentificare și de identificare: e-mail, parole, date de localizare, alte detalii de identificare online, etc.;
- Fotografii și videoclipuri

În general, datele personale deținute de ISO au fost furnizate direct de părinți sau ca rezultat al interacțiunii dintre părinți și elevi cu școala.

3. Baza legală a operațiunilor de procesare a datelor personale

ISO este o unitate de învățământ care își desfășoară activitatea conform sistemului educațional al Angliei și Tarii Galilor- Cambridge, în baza Certificate of Registration nr.: RO0069 din 23.06.2018 emisă de Cambridge Assessment International Education .

Școala colectează și prelucrează datele cu caracter personal în conformitate cu prevederile Regulamentului (UE) 2016/679 (GDPR), în baza unuia sau mai multor temeiuri legale aplicabile, respectiv: executarea contractului de școlarizare, îndeplinirea obligațiilor legale care revin școlii, realizarea unei sarcini de interes public în domeniul educației, interesul legitim al școlii, precum și, în anumite situații expres prevăzute, în baza

- Data related to the educational environment and pupils' academic performance: academic results and half-yearly assessment reports, pupils' discipline and conduct, hobbies, results of educational tests, teachers' feedback, etc.;
- Data about the family: parents' profession and workplace, etc.;
- Authentication and identification data: e-mail, passwords, location data, other online identification details, etc.;
- Photos and videos

Generally, personal data held by ISO have been provided directly by the parents or as a result of the interaction between the parents and the pupils with the school.

3. Legal basis of personal data processing operations

ISO is an educational unit which carries out its activity according to the educational system of England and Wales - Cambridge, based on the Certificate of Registration no.: RO0069 of 23.06.2018 issued by Cambridge Assessment International Education.

The School collects and processes personal data in accordance with the provisions of Regulation (EU) 2016/679 (GDPR), based on one or more applicable legal grounds, namely: the performance of the enrolment/schooling contract, compliance with legal obligations incumbent upon the School, the performance of a task carried out in the public interest in

consimțământului persoanei vizate, conform art. 6 alin. (1) lit. a) din GDPR.

Pentru a beneficia de serviciile educaționale oferite de ISO, este necesară parcurgerea procesului de admitere și încheierea unui contract de școlarizare. În acest scop, școala are nevoie de anumite categorii de date cu caracter personal, indicate în Formularul de înscriere. Necompletarea informațiilor marcate ca obligatorii poate conduce la imposibilitatea procesării cererii de admitere și, implicit, la imposibilitatea încheierii contractului de școlarizare.

Având în vedere că ISO furnizează servicii educaționale de interes public, în conformitate cu legislația aplicabilă în domeniul educației, numeroase operațiuni de prelucrare a datelor cu caracter personal efectuate în scop educațional au ca temei juridic îndeplinirea unei sarcini realizate în interes public, conform art. 6 alin. (1) lit. e) din GDPR.

În situațiile în care prelucrarea datelor se realizează în baza consimțământului, acesta va fi solicitat în mod separat, explicit și informat, iar persoana vizată îl poate retrage în orice moment, fără a afecta legalitatea prelucrării efectuate anterior retragerii.

- În ceea ce privește prelucrarea categoriilor speciale de date cu caracter personal, respectiv a datelor privind sănătatea elevilor, ISO prelucrează aceste informații în conformitate cu

the field of education, the legitimate interests of the School, as well as, in certain expressly provided situations, on the basis of the data subject's consent, pursuant to Article 6(1)(a) of the GDPR.

In order to benefit from the educational services provided by ISO, it is necessary to complete the admission process and conclude a schooling contract. For this purpose, the School requires certain categories of personal data, as indicated in the Registration Form. Failure to complete all fields marked as mandatory may result in the impossibility of processing the admission request and, consequently, the impossibility of concluding the schooling contract.

Considering that ISO provides educational services regarded as services carried out in the public interest, in accordance with the applicable legislation in the field of education, numerous personal data processing operations carried out strictly for educational purposes are based on the legal ground of performing a task carried out in the public interest, pursuant to Article 6(1)(e) of the GDPR.

Where the processing of personal data is based on consent, such consent shall be requested separately, explicitly and in an informed manner, and the data subject shall have the right to withdraw consent at any time, without affecting the lawfulness of the processing carried out prior to such withdrawal.

prevederile GDPR și ale legislației naționale aplicabile, în baza următoarelor temeuri juridice:

- prelucrarea este necesară în scopuri de medicină preventivă, evaluarea capacității de muncă sau de învățare, stabilirea unui diagnostic medical, acordarea de asistență medicală ori tratament medical, precum și pentru gestionarea serviciilor de sănătate, în conformitate cu art. 9 alin. (2) lit. h) din GDPR și legislația aplicabilă;
- prelucrarea este necesară din motive de interes public major în domeniul educației și al protecției sănătății, inclusiv în situațiile în care școala trebuie să evalueze nevoile educaționale individuale ale elevilor și să adapteze activitățile didactice sau condițiile de studiu la starea de sănătate a acestora, conform art. 9 alin. (2) lit. g) din GDPR;
- în anumite situații specifice, prelucrarea se realizează în baza consimțământului explicit acordat de părinți/reprezentanții legali sau de persoanele vizate, conform art. 9 alin. (2) lit. a) din GDPR,

➤ With regard to the processing of special categories of personal data, namely students' health-related data, ISO processes such information in accordance with the GDPR and the applicable national legislation, based on the following legal grounds:

- • processing is necessary for the purposes of preventive medicine, assessment of working or learning capacity, medical diagnosis, provision of healthcare or medical treatment, as well as the management of healthcare services, in accordance with Article 9(2)(h) of the GDPR and the applicable legislation;
- • processing is necessary for reasons of substantial public interest in the field of education and health protection, including situations where the School must assess the individual educational needs of students and adapt educational activities or learning conditions to their health condition, pursuant to Article 9(2)(g) of the GDPR;
- • in certain specific situations, processing is carried out on the basis of the explicit consent

inclusiv pentru comunicarea către personalul relevant al școlii a informațiilor privind alergii, intoleranțe sau alte afecțiuni medicale care pot afecta siguranța și sănătatea elevului în cadrul activităților școlare.

4. Divulgarea datelor cu caracter personal

ISO divulgă datele cu caracter personal numai angajaților, colaboratorilor și furnizorilor de servicii care au nevoie de acces la aceste informații pentru îndeplinirea atribuțiilor lor și pentru asigurarea furnizării serviciilor educaționale și complementare oferite de școală. Accesul la datele personale este acordat exclusiv în măsura necesară îndeplinirii scopurilor pentru care datele sunt prelucrate și cu respectarea obligațiilor de confidențialitate și securitate aplicabile.

În ceea ce privește datele medicale ale elevilor, accesul la documentația medicală completă este limitat la cabinetul medical și la personalul autorizat care are obligația legală sau profesională de confidențialitate. Alte departamente sau membri ai personalului școlii pot avea acces doar la anumite informații medicale strict necesare pentru protejarea sănătății și siguranței elevilor ori pentru adaptarea activităților educaționale la nevoile individuale ale acestora, în conformitate cu legislația aplicabilă și, după

granted by parents/legal representatives or by the data subjects, pursuant to Article 9(2)(a) of the GDPR, including for the communication to relevant school personnel of information regarding allergies, intolerances, or other medical conditions that may affect the student's safety and wellbeing during school activities.

4. Disclosure of personal data

ISO discloses personal data only to employees, collaborators, and service providers who require access to such information in order to perform their duties and ensure the provision of the educational and complementary services offered by the School. Access to personal data is granted strictly on a need-to-know basis and in compliance with all applicable confidentiality and security obligations.

With regard to students' medical data, access to complete medical records is restricted to the medical office and authorized personnel who are subject to legal or professional confidentiality obligations. Other school departments or staff members may have access only to specific medical information strictly necessary for protecting the health and safety of students or for adapting educational activities to the students' individual needs, in accordance with the applicable legislation and,

caz, pe baza consimțământului exprimat de părinți/reprezentanții legali.

Datele cu caracter personal pot fi divulgate către terțe părți numai în măsura necesară desfășurării activității școlii și cu respectarea prevederilor legale aplicabile. Astfel de destinatari pot include furnizori de servicii IT și platforme educaționale, procesatori de plăți, instituții partenere, autorități publice competente, organisme de acreditare și evaluare educațională sau alți furnizori implicați în furnizarea serviciilor școlare.

În cazul în care ne contactați prin formularele disponibile pe site-ul școlii [ISO – International School of Oradea](#), datele dumneavoastră personale vor fi prelucrate în scopul comunicării ulterioare și al gestionării solicitărilor transmise. Dacă ulterior se încheie un contract de școlarizare, datele vor fi utilizate pentru administrarea relației contractuale și furnizarea serviciilor educaționale. În situația în care nu se încheie un contract de școlarizare, datele vor fi păstrate pentru o perioadă de maximum 1 an sau pentru o altă perioadă necesară conform obligațiilor legale aplicabile, cu excepția cazului în care solicitați anterior ștergerea acestora.

Persoanele vizate pot solicita oricând ștergerea datelor personale sau exercitarea oricăruia dintre drepturile prevăzute de GDPR prin transmiterea unei solicitări la adresa de e-mail: info@isor.ro.

ISO implementează măsuri tehnice și organizatorice adecvate pentru protejarea

where required, based on the consent provided by parents/legal representatives.

Personal data may be disclosed to third parties only to the extent necessary for the operation of the School and in compliance with the applicable legal provisions. Such recipients may include IT service providers and educational platforms, payment processors, partner institutions, competent public authorities, accreditation and educational assessment bodies, or other service providers involved in the delivery of school-related services.

If you contact us through the forms available on the School's website [ISO – International School of Oradea](#), your personal data will be processed for the purpose of further communication and handling your requests. If a schooling contract is subsequently concluded, the data will be used for the administration of the contractual relationship and the provision of educational services. If no schooling contract is concluded, the data will be retained for a maximum period of 1 year or for any other period required under applicable legal obligations, unless you request the deletion of such data earlier.

Data subjects may request at any time the deletion of their personal data or exercise any of the rights provided under the GDPR by sending a request to the following e-mail address: info@isor.ro.

ISO implements appropriate technical and organizational measures to protect personal

datelor cu caracter personal împotriva accesului neautorizat, pierderii, distrugerii, divulgării sau modificării accidentale ori ilegale. Tranzacțiile electronice efectuate prin intermediul site-ului sunt protejate prin tehnologii de securitate și criptare adecvate.

Cu toate acestea, transmiterea informațiilor prin intermediul internetului nu este complet sigură, iar, deși ISO depune toate eforturile rezonabile pentru protejarea datelor personale, nu poate garanta securitatea absolută a informațiilor transmise online.

Site-ul școlii nu stochează informații privind cardurile bancare. Plățile electronice sunt procesate prin intermediul unor furnizori terți specializați, care acționează în calitate de operatori independenți sau persoane împuternicite și care au obligația de a respecta prevederile GDPR și standardele aplicabile de securitate.

Ca măsură suplimentară de securitate, vă recomandăm să păstrați confidențialitatea datelor de autentificare aferente conturilor utilizate pentru accesarea platformelor educaționale ale școlii și să nu divulgați parolele sau alte informații de securitate unor terțe persoane.

5. Transferuri către țări terțe

ISO poate transfera datele cu caracter personal ale elevilor către țări terțe sau organizații internaționale atunci când aceste transferuri

data against unauthorized access, loss, destruction, disclosure, or accidental or unlawful alteration. Electronic transactions carried out through the website are protected using appropriate encryption and security technologies.

However, the transmission of information over the internet is not entirely secure and, although ISO makes all reasonable efforts to protect personal data, it cannot guarantee the absolute security of information transmitted online.

The School's website does not store credit or debit card information. Electronic payments are processed through specialized third-party payment providers acting either as independent data controllers or processors, who are required to comply with the GDPR and the applicable security standards.

As an additional security measure, we recommend that you keep confidential the login credentials associated with the educational platforms used by the School and that you do not disclose passwords or other security-related information to third parties.

5. Transfers to third countries

ISO may transfer students' personal data to third countries or international organizations where such transfers are necessary for the provision of educational services, participation in international educational programs, examinations, accreditation procedures, or

sunt necesare pentru furnizarea serviciilor educaționale, participarea la programe educaționale internaționale, examene, proceduri de acreditare sau colaborări cu instituții și parteneri educaționali internaționali, inclusiv, spre exemplu, Cambridge Assessment International Education.

În situațiile în care datele cu caracter personal sunt transferate în afara Spațiului Economic European, ISO va asigura faptul că astfel de transferuri sunt realizate cu respectarea prevederilor GDPR și că sunt implementate garanții adecvate pentru protejarea datelor personale ale persoanelor vizate. Transferurile către Regatul Unit sunt efectuate în baza deciziei de adecvare adoptate de Comisia Europeană.

6. Stocarea datelor cu caracter personal

ISO stochează toate datele dumneavoastră personale cât timp vă aflați într-o relație contractuală cu școala, iar ulterior, în termenul maxim stabilit de legislație pentru fiecare categorie de date cu caracter personal. Școala păstrează dosarele elevilor și toate datele referitoare la interacțiunea elevului cu școala, în principal în scopul evaluării activității școlii și a calității serviciilor oferite, dar și pentru a răspunde potențialelor solicitări ale elevilor cu privire la parcursul lor educațional în cadrul școlii, solicitări care apar de obicei după ce elevii termină studiile.

collaboration with international educational institutions and partners, including, for example, Cambridge Assessment International Education.

Where personal data is transferred outside the European Economic Area, ISO will ensure that such transfers are carried out in compliance with the GDPR and that appropriate safeguards are implemented to protect the personal data of the data subjects. Transfers to the United Kingdom are carried out on the basis of the adequacy decision adopted by the European Commission.

6. Storage of personal data

ISO stores all your personal data as long as you are in a contractual relation with the school and afterwards within the maximum deadline established by the law for each category of personal data. The school keeps the pupils' files and all the data related to the pupil's interaction with the school, mainly with the purpose of assessing the school activity and the quality of the services provided, but also in order to answer the pupils' potential requests related to their educational path within the school, requests which usually occur after the pupils finish its studies.

However, please take into account the fact that all the school documents related to the study activities are kept for an indefinite period according to the legal obligations which the school has in this respect. In case a legal

Cu toate acestea, vă rugăm să țineți cont de faptul că toate documentele școlare referitoare la activitățile de studiu sunt păstrate pentru o perioadă nedeterminată, în conformitate cu obligațiile legale pe care școala le are în acest sens. În cazul în care o dispoziție legală impune o perioadă minimă de păstrare, școala va păstra datele personale pentru cel puțin acea perioadă obligatorie.

7. Drepturile dumneavoastră cu privire la prelucrarea datelor personale de către ISO

- GDPR conferă anumite drepturi persoanelor vizate în legătură cu prelucrarea datelor cu caracter personal. Aceste drepturi aparțin atât părinților/reprezentanților legali, cât și elevilor ISO, în măsura în care aceștia au capacitatea necesară de a înțelege și exercita în mod individual drepturile prevăzute de lege.
- ISO respectă toate drepturile prevăzute de GDPR și se angajează să faciliteze exercitarea acestora în condițiile și limitele stabilite de legislația aplicabilă.
- Persoanele vizate beneficiază, în principal, de următoarele drepturi:
- Dreptul de acces – dreptul de a obține confirmarea faptului că datele cu caracter personal sunt sau nu prelucrate de ISO și, în caz afirmativ,

provision requires a minimum retention period, the school will keep the personal data for at least that mandatory period.

7. *Your rights related to personal data processing by ISO*

The GDPR grants certain rights to data subjects in relation to the processing of personal data. These rights belong both to parents/legal representatives and to ISO students, to the extent that students have the necessary level of understanding to exercise such rights individually.

ISO respects all rights provided under the GDPR and undertakes to facilitate the exercise of these rights in accordance with the conditions and limitations established by the applicable legislation.

Data subjects benefit, in particular, from the following rights:

- Right of access – the right to obtain confirmation as to whether or not personal data concerning them is being processed by ISO and, where that is the case, access to such data and additional information regarding the processing activities, including the purposes of processing, categories of personal data concerned, recipients of the data, and the estimated retention period;

<p>acces la aceste date și la informații suplimentare privind prelucrarea, cum ar fi scopurile prelucrării, categoriile de date vizate, destinatarii datelor sau perioada estimată de stocare;</p> <ul style="list-style-type: none">➤ Dreptul la rectificare – dreptul de a solicita corectarea datelor cu caracter personal inexacte sau completarea datelor incomplete;➤ Dreptul la ștergerea datelor („dreptul de a fi uitat”) – dreptul de a solicita ștergerea datelor cu caracter personal în situațiile prevăzute de lege, inclusiv atunci când datele nu mai sunt necesare pentru scopurile pentru care au fost colectate, prelucrarea este ilegală sau consimțământul a fost retras și nu există un alt temei juridic pentru prelucrare;➤ Dreptul la restricționarea prelucrării – dreptul de a solicita limitarea prelucrării datelor cu caracter personal în cazurile prevăzute de GDPR;➤ Dreptul la portabilitatea datelor – dreptul de a primi datele cu caracter personal furnizate ISO într-un format structurat, utilizat în mod curent și care poate fi citit automat, precum și dreptul de a transmite aceste date unui alt operator, în măsura în care prelucrarea se bazează pe consimțământ sau pe executarea unui	<ul style="list-style-type: none">• Right to rectification – the right to request the correction of inaccurate personal data or the completion of incomplete personal data;• Right to erasure (“right to be forgotten”) – the right to request the deletion of personal data in the situations expressly provided by law, including where the data is no longer necessary for the purposes for which it was collected, the processing is unlawful, or consent has been withdrawn and there is no other legal basis for processing;• Right to restriction of processing – the right to request the limitation of the processing of personal data in the cases provided for by the GDPR;• Right to data portability – the right to receive the personal data provided to ISO in a structured, commonly used, and machine-readable format and to transmit such data to another data controller, where the processing is based on consent or on the performance of a contract and is carried out by automated means;• Right to object – the right to object, on grounds relating to the data subject’s particular situation, to the processing of personal data where the processing is based on ISO’s legitimate interests or on the performance of a task carried out in the public interest;• Right to withdraw consent – where processing is based on consent, such consent may be withdrawn at any time without
---	---

<p>contract și este realizată prin mijloace automate;</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Dreptul la opoziție – dreptul de a vă opune, din motive legate de situația dumneavoastră particulară, prelucrării datelor cu caracter personal atunci când prelucrarea are la bază interesul legitim al ISO sau îndeplinirea unei sarcini de interes public; ➤ Dreptul de a vă retrage consimțământul – în situațiile în care prelucrarea se bazează pe consimțământ, acesta poate fi retras în orice moment, fără a afecta legalitatea prelucrării efectuate anterior retragerii; ➤ Dreptul de a nu face obiectul unei decizii bazate exclusiv pe prelucrare automată, inclusiv crearea de profiluri, care produce efecte juridice sau afectează în mod semnificativ persoana vizată, cu excepția situațiilor prevăzute de lege; ➤ Dreptul de a depune o plângere – dreptul de a depune o plângere la autoritatea competentă pentru protecția datelor cu caracter personal sau de a vă adresa instanțelor competente, în cazul în care considerați că drepturile dumneavoastră au fost încălcate. ➤ Pentru exercitarea acestor drepturi sau pentru obținerea unor informații 	<p>affecting the lawfulness of the processing carried out prior to the withdrawal;</p> <ul style="list-style-type: none"> • Right not to be subject to a decision based solely on automated processing, including profiling, which produces legal effects concerning the data subject or similarly significantly affects them, except where otherwise permitted by law; • Right to lodge a complaint – the right to file a complaint with the competent data protection authority or to seek judicial remedies if the data subject considers that their rights have been infringed. <p>For the exercise of these rights or for obtaining additional information regarding the processing of personal data, data subjects may contact ISO using the contact details provided in this Privacy Policy.</p> <p>8. Educational platforms and electronic access to school-related information</p> <p>ISO uses electronic educational platforms and IT systems dedicated to the administration of school activities and communication with parents/legal representatives and students.</p> <p>In this context, parents/legal representatives and, where applicable, students may be granted secure access, based on a username and password, to the educational platform used by the School, including the Educare</p>
---	--

suplimentare privind prelucrarea datelor cu caracter personal, persoanele vizate pot contacta ISO la adresa de e-mail indicată în prezenta Politică de confidențialitate.



8. Platforme educaționale și acces electronic la informațiile școlare

ISO utilizează platforme educaționale electronice și sisteme informatice dedicate administrării activității școlare și comunicării cu părinții/reprezentanții legali și elevii.

În acest sens, părinților/reprezentanților legali și, după caz, elevilor, li se poate acorda acces securizat, pe bază de nume de utilizator și parolă, la platforma educațională utilizată de școală, inclusiv la catalogul virtual Educare. Prin intermediul acestei platforme pot fi consultate informații referitoare la activitatea educațională a elevului, precum rapoarte privind activitatea școlară, teme, evaluări, observații sau comentarii ale profesorilor, orar și alte informații relevante pentru desfășurarea procesului educațional.

Accesul la aceste platforme este acordat exclusiv persoanelor autorizate și este protejat prin măsuri tehnice și organizatorice adecvate pentru asigurarea securității și confidențialității datelor cu caracter personal.

virtual catalogue platform. Through this platform, users may access information relating to the student's educational activity, such as reports regarding school performance, homework, assessments, teachers' observations or comments, schedules, and other information relevant to the educational process.

Access to these platforms is granted exclusively to authorized persons and is protected through appropriate technical and organizational measures designed to ensure the security and confidentiality of personal data.

9. Video surveillance

ISO has implemented a video surveillance system within the school campus for the purpose of ensuring the safety and security of students, staff members, visitors, as well as for the protection of the School's premises and property.

The processing of video recordings is carried out on the basis of the School's legitimate interest in maintaining a safe and secure educational environment and, where applicable, for compliance with legal obligations relating to safety and the protection of persons.

The video surveillance system is used exclusively for security and incident prevention purposes, and access to the recorded footage

9. *Supravegherea video*

ISO a implementat un sistem de supraveghere video în incinta campusului școlar în scopul asigurării securității elevilor, personalului, vizitatorilor și al protejării bunurilor și spațiilor școlii.

Prelucrarea imaginilor video se realizează în baza interesului legitim al școlii de a asigura un mediu educațional sigur și securizat, precum și, după caz, pentru îndeplinirea obligațiilor legale aplicabile în domeniul securității și protecției persoanelor.

Sistemul de supraveghere video este utilizat exclusiv în scopuri de securitate și prevenire a incidentelor, iar accesul la imaginile înregistrate este limitat la persoanele autorizate. În anumite situații, imaginile pot fi puse la dispoziția autorităților competente, în conformitate cu prevederile legale aplicabile.

Înregistrările video sunt păstrate pentru o perioadă care nu depășește, de regulă, 30 de zile, cu excepția situațiilor în care o perioadă mai lungă de stocare este necesară pentru constatarea, exercitarea sau apărarea unui drept ori pentru îndeplinirea unei obligații legale.

10. *Persoana de contact*

În situația în care doriți să vă exercitați oricare dintre drepturile enumerate la punctul 7 din această Politică de confidențialitate sau să obțineți informații suplimentare sau

is restricted to authorized persons only. In certain situations, video recordings may be disclosed to competent authorities in accordance with the applicable legal provisions.

Video recordings are retained for a period which, as a general rule, does not exceed 30 days, except where a longer retention period is necessary for the establishment, exercise, or defense of legal claims or for compliance with a legal obligation.

10. *Contact person*

If you wish to exercise any of the rights listed in point 7 of this Confidentiality Policy or to obtain additional information or clarifications related to your personal data processing, please contact ISO by means of the person responsible for data protection in the school in accordance with GDPR - Data Protection Officer. DPO contact details: info@isor.ro

In case this Confidentiality Policy is amended in the future, we will make the new version public on the school website and we will send an information notice in this respect.



clarificări cu privire la prelucrarea datelor dvs. personale, vă rugăm să contactați ISO, prin intermediul persoanei responsabile cu protecția datelor la școală în conformitate cu GDPR – Data Protection Officer. Detalii de contact, DPO: info@isor.ro

În cazul în care prezenta Politică de confidențialitate, pe viitor, va fi modificată, vom face publică noua variantă pe site-ul școlii și vom transmite o informare în acest sens.